Deutsch - GEBRAUCHSANWEISUNG - Kirschkernkissen zur Wärme- und Kälteanwendung

Wärmeanwendung:

Im Backofen:

Das Kirschkernkissen für ca. 5-10 Minuten bei ca. 130 Grad Celsius auf einem Teller auf die untere Schiene des vorgeheizten Backoffen legen. Die Grillfunktion soll ausgeschaltet werden.

In der Mikrowelle:

Das Kirschkernkissen bei ca. 600 Watt (mittlere Stufe) ca. 1 Minute erwärmen. Grillfunktion ausgeschaltet

Auf dem Heizkörper:

Bei weniger Wärmebedarf kann das Kissen auf dem Heizkörper erwärmt werden.

Kälteanwendung:

Vor der Abkühlung des Kissens für maximal 2 Stunden in den Kühlschrank oder für maximal 1 Stunde in das Gefrierfach legen. Um Fremdgerüche zu vermeiden, packen Sie das Kissen in einen luftigen Plastikbeutel ein.

Warnhinweise:

ACHTUNG: Bei der Überhitzung und Austrocknung besteht Brandgefahr. Ein Wärmekissen sollte niemals unbeaufsichtigt erwärmt werden. Beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Mikrowelle und Backofen. Vergewissern Sie sich vor einer Erwärmung des Kirschkernkissens unbedingt, dass in der Gebrauchsanweisung des Herstellers der Mikrowelle oder des Backofens eine Erhitzung von Kirschkernen nicht ausgeschlossen ist. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wegen Erstickungsgefahr durch verschluck bare Kleinteile. Vor jeder Verwendung prüfen Sie bitte sorgfältig, dass alle Nähte unversehrt sind. Ein Kirschkernkissen ist kein Spielzeug. Lassen Sie das Kissen ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht benutzen.

VERBRENNUNGSGEFAHR: Prüfen Sie die Temperatur des Wärmekissens bevor Sie es benutzen oder anderen Personen zur Verfügung stellen in dem Sie die Temperatur auf Ihrem Handrücken testen.

UNBEDINGT BEACHTEN:

Bitte lassen Sie das Kissen vollständig auskühlen bevor Sie es erneut erwärmen. Bei langer Erhitzung, zu hoher Leistungsstufe oder eingeschalteter Grillfunktion kann es sowohl in der Mikrowelle als auch im Backofen zu einer Überhitzung und Beschädigung des Kissens, Verbrennungen auf der Haut oder gar zu Brandschäden kommen. Auch eine extreme Unterkühlung (dauerhafte Lagerung im Tiefkühlfach) kann das Kissen beschädigen. Das Kirschkernkissen bitte nur an der Oberfläche mit feuchtem Tuch oder Schwamm reinigen.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden oder deren Folgen ab, die durch unsachgemäßen Umgang oder fehlende Aufsicht entstehen.

www.amilian.de

Amilian®

English - INSTRUCTIONS - Cherry stone pillow - Heating and cooling instructions

Heating instructions:

In the oven

Place the cherry stone pillow on a plate on the lower rail of the preheated oven for about 5 - 10 minutes at about 130 degrees Celsius. The grill function should be switched off.

In the microwave:

Warm the cherry stone pillow at approx. 600 watts (medium setting) for about 1 minute. The grill function must be switched off.

On the radiator:

The pillow can be heated on the radiator if less heat is required.

Cooling instructions:

For cooling, place the cherry stone pillow in the refrigerator for a maximum of 2 hours or in the freezer for a maximum of 1 hour. Place the pillow in an airy plastic bag to avoid foreign smells.

Warnings:

CAUTION: There is a risk of fire if the pillow overheats or dries out. A warming pillow should never be left unattended. Please refer to the operating instructions for your microwave and oven. Before warming up the cherry stone pillow in the microwave or in the oven, make absolutely sure that the manufacturer's instructions for use of the microwave or the oven do not rule out the heating of cherry stone or grain pillows.

Not suitable for children under 36 months due to the risk of suffocation from small parts that can be swallowed. Before each use, please carefully check that all seams are intact. With loose seams there is a risk of swallowing and suffocation. A warming pillow is not a children's toy! Do not allow the pillow to be used without adult supervision.

RISK OF BURNS: Check the temperature of the warming pillow before use or making it available to other people by testing the temperature on the back of your hand.

IMPORTANT:

Please let the pillow cool down completely before warming it up again. If the oven is heated for too long, the power level is too high or the grill function is switched on, overheating and damage to the pillow, burns on the skin or even fire damage can occur in both the microwave and the oven. Extreme freezing or cooling (long-term storage in deep freezing) can damage the cherry stone pillow. Clean the surface of the cushion by using a damp cloth or sponge.

The manufacturer rejects any liability for damage or the consequences thereof that arise from improper use, handling or lack of supervision.

Français - INSTRUCTIONS - Coussin en pierre de cerise - Instructions pour le chauffage et le refroidissement

Instructions de chauffage:

Dans le four:
Placez le coussin de noyau de cerise sur une plaque sur le rail inferieur du four préchauffé pendantenviron 5 à 10 minutes à environ 130 degrés Celsius. La fonction gril doit être desactivee.

Au micro-ondes:
Lars de l'utilisation au micro-ondes, il est recommandé de mettre un verre d'eauà l'intérieur. Réchauffez le coussin en noyau de cerise à environ 600 watts(réglage moyen) pendant environ 1 minute. La fonction gril doit être désactivée.

Sur le radiateur:
L'oreiller peut être chauffé sur le radiateur si une chaleur moindre est nécessaire.

Instructions de refroidissement:

Pour le refroidissement, placez l'oreiller en noyaux de cerises au réfrigérateur pendant 2 heures maximum ou au congélateur pendant 1 heure maximum. Placez l'oreiller dans un sac en plastique aéré pour éviter les odeurs étrangères.

Avertissements:

ATTENTION: Il existe un risque d'incendie si l'oreiller surchauffe au se dessèche. Un oreiller chauffant ne doit jamais être laissé sans surveillance. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre micro-ondes et de votre four. Avant de réchauffer l'oreiller en noyaux de cerises au micro-ondes au au four, assurez-vous que le mode d'emploi du fabricant du micro-and es au du four n'exclut pas le chauffage des oreillers en noyaux de cerises au en grains. Ne convient pas aux enfants de mains de 36 mois en raison du risque de suffocation lié aux petites pièces qui peuvent être avalées. Avant chaque utilisation, veuillez vérifier soigneusement que toutes les coutures sont intactes. Si les coutures sont desserrées, il existe un risque d'ingestion et de suffocation. Un coussin chauffant n'est pas un jouet d'enfant! Ne laissez pas l'oreiller être utilisé sans l'aide d'un adulte supervision.

RISQUE DE BRULURES: vérifiez la température du coussin chauffant avant de l'utiliser au de le mettre à la disposition d'autres personnes en testant la température sur le dos de votre main.

IMPORTANT:

Veuillez laisser l'oreiller refroidir complètement avant de le réchauffer à nouveau. Si le four est chauffé trop longtemps, si le niveau de puissance est trop élevé ou si la fonction gril est activée, une surchauffe et des dommages à l'oreiller, des brûlures sur la peau au même un incendie peuvent se produire tant dans le four que dans le micro-ondes. Une congélation ouun refroidissement extrêmes (stockage à long terme dans un congélateur) peuvent endommager le coussin en pierre de cerise. Nettoyez la surface du coussin à l'aide d'un chiffon au d'une éponge humide.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou leurs conséquences qui résultent d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée ou d'un manque de surveillance.

Italiano - ISTRUZIONI - Cuscino in pietra di ciliegio - Istruzioni per il riscaldamento e il raffreddamento

Istruzioni per ii riscaldamento:

Nel forno:
Mettere il cuscino di nocciolo di ciliegia su una piastra sulla guida inferiore del forno preriscaldato per circa 5 -10 minuti a circa 130 gradi Celsius. La funzione grill deve essere spenta.

Nel microonde:
Quando lo si inserisce nel forno a microonde si consiglia di mettere un bicchiere di acqua. Scaldare il cuscino di ciliegio a circa 600 watt (impostazione media) per circa 1 minuto. La funzione grill deve essere spenta.

Sul radiatore:
Il cuscino può essere riscaldato sul radiatore se è richiesto meno calore.

Istruzioni per il raffreddamento:

Per il raffreddamento, mettere il cuscino di nocciolo di ciliegia nel frigorifero per un massimo di 2 ore o nel congelatore per un massimo di 1 ora. Mettere il cuscino in un sacchetto di plastica arieggiato per evitare odori estranei.

Avvertenze:

ATTENZIONE: C'è il rischio di incendio se il cuscino si surriscalda o si asciuga. Un cuscino riscaldante non dovrebbe mai essere lasciato incustodito. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del microonde e del forno. Prima di riscaldare il cuscino in ciliegio nel microonde o nel forno, assicurarsi assolutamente che le istruzioni d'uso del produttore del microonde o del forno non escludano il riscaldamento dei cuscini in ciliegio o in grani.
Non adatto a bambini sotto i 36 mesi a causa del rischio di soffocamento da piccole parti che possono essere inghiottite. Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente che tutte le cuciture siano intatte. Con cuciture allentate c'è il rischio di inghiottire e soffocare. Il cuscino riscaldante non è un giocattolo per bambini! Non permettere che il cuscino sia usato senza un adulto supervisione.

RISCHIO DI USTIONI: controllare la temperatura del cuscino riscaldante prima di usarlo o di metterlo a disposizione di altre persone, testando la temperatura sul dorso della mano.

IMPORTANTE:

Si prega di lasciare raffreddare completamente il cuscino prima di riscaldarlo di nuovo. Se il forno viene riscaldato troppo a lungo, il livello di potenza è troppo alto o la funzione grill è attivata, sia nel microonde che nel forno possono verificarsi surriscaldamenti e danni al cuscino, ustioni sulla pelle o persino danni da incendio. Il congelamento o il raffreddamento estremo (conservazione a lungo termine in congelatore) può danneggiare il cuscino in ciliegio. Pulire la superficie del cuscino usando un panno umido o una spugna.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni o le canseguenze che derivano da un uso improprio, dalla manipolazione o dalla mancanza di supervisione.

Español - INSTRUCCIONES - Almohada de huesos de cereza - Instrucciones de calefacción y refrigeración

Instrucciones de calentamiento:

En el horno:
Coloque la almohada de huesos de cereza en una placa en la barra inferior del horno precalentadodurante unos 5 - 10 minutos a unos 130 grados Celsius. La función de grill debe estar apagada.

En el microondas:
Cuando se utiliza en el microondas, se recomienda poner un vaso de agua dentro. Caliente la almohada de hueso de cereza a unos 600 vatios (ajuste medio) durante aproximadamente 1 minuto. La función de grill debe estar desconectada.

En el radiador:
La almohada puede calentarse en el radiador si se necesita menos calor.

Instrucciones de enfriamiento:

Para enfriar, coloque la almohada de huesos de cereza en el frigorífico durante un máximo de 2 horas o en el congelador durante un máximo de 1 hora. Coloque la almohada en una balsa de plástico ventilada para evitar olores extraños.

Advertencias:

PRECAUCIÓN: Existe riesgo de incendio si la almohada se sobrecalienta o se seca. Una almohada que se calienta nunca debe dejarse sin vigilancia. Consulte el manual de instrucciones de su microondas y horno. Antes de calentar la almohada de hueso de cereza en el microondas o en el horno, asegúrese de que las instrucciones de uso del fabricante del microondas o del horno no excluyen el calentamiento de las almohadas de hueso de cereza o de grano.
No apto para niños menores de 36 meses debido al riesgo de asfixia por las piezas pequeñas que pueden tragarse. Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente que todas las costuras están intactas. Si las costuras están sueltas, existe riesgo de ingestión y asfixia. Una almohada de calentamiento no es un juguete para niños. No permita que la almohada se utilice sin la ayuda de un adulto supervisión.

RIESGO DE QUEMADURAS: Compruebe la temperatura de la almohada calefactora antes de utilizarla o ponerla a disposición de otras personas, probando la temperatura en el dorso de la mano.

IMPORTANTE:

Por favor, deje que la almohada se enfríe completamente antes de volver a calentarla.Si el horno se calienta durante demasiado tiempo, el nivel de potencia es demasiado alto o la función de grill está activada, pueden producirse sobrecalentamientos y daños en laalmohada, quemaduras en la piel o incluso daños por incendio tanto en el microondas como en el horno. La congelación o el enfriamiento extremos (almacenamiento prolongado en congelador) pueden dañar la almohada de huesos de cereza. Limpie la superficie del cojín con un paño húmedo o una esponja.

El fabricante rechaza cualquier responsabilidad par los daños o las consecuencias de los mismos que se deriven del uso inadecuado, la manipulación o la falta de supervisión.

www.amilian.de

Amilian®

Nederlands - GEBRUIKSAANWIJZING - Kersenpitkussen - voor warmte- en koudetherapi

Warmtetoepassing:

In de oven:
Verwarm het kersenpitkussen gedurende ongeveer 5-10 minuten op 130 graden Celsius, op een bord, in de onderste plank van de voorverwarmde oven. De grillfunctie moet uitgeschakeld zijn.

In de magnetron:
Verwarm het kersenpitkussen op gemiddeld vermogen (ongeveer 600 watt) gedurende ongeveer 1 minuut. De grillfunctie moet uitgeschakeld zijn.

Op de radiator:
Als je minder warmte nodig hebt, kan het kussen op de radiator worden verwarmd.

Koudetherapie:

Voordat je het kussen afkoelt, moet je het maximaal 2 uur in de koelkast of maximaal 1 uur in de vriezer leggen. Om ongewenste geuren te voorkomen, pak je het kussen in een ademende plastic zak.

Waarschuwingen:

WAARSCHUWING: Bij oververhitting en uitdroging bestaat er brandgevaar. Een warmtekussen mag nooit onbeheerd worden verwarmd. Lees de gebruiksaanwijzing van uw magnetron en oven zorgvuldig. Voordat u het kersenpitkussen verwarmt, moet u ervoor zorgen dat in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de magnetron of oven het verwarmen van kersenpitten niet uitgesloten is.

Niet geschikt voor kinderen onder 36 maanden, vanwege verstikkingsgevaar door inslikbare kleine deeltjes. Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of alle naden intact zijn. Een kersenpitkussen is geen speelgoed. Laat kinderen niet zonder toezicht met het kussen spelen.

BRANDGEVAAR: Controleer de temperatuur van het verwarmingskussen voordat u het gebruikt of aan anderen beschikbaar stelt door de temperatuur op de rug van uw hand te testen.

ZEKER NOTEREN:

Zorg ervoor dat je het kussen volledig laat afkoelen voordat je het opnieuw verwarmt. Bij langdurige verwarming, een te hoog vermogensniveau of ingeschakelde grillfunctie, kan zowel in de magnetron als in de oven oververhitting en beschadiging van het kussen, brandwonden op de huid of zelfs brandschade optreden. Ook extreme afkoeling (permanent bewaren in het vriesvak) kan het kussen beschadigen. Reinig het kersenpitkussen alleen aan de oppervlakte met een vochtige doek of spons.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of daaruit voortvloeiende gevolgen als gevolg van oneigenlijk gebruik of gebrek aan toezicht.

Svenska - INSTRUCTIONS - Körsbärssten kudde - Uppvärmnings- och kylinstruktioner

Uppvärmningsinstruktioner:

I ugnen:
Lägg körsbärsstenskudden på en plåt på den nedre skenan i den förvärmda ugnen i ca 5 - 10 minuter i ca 130 grader Celsius. Grillfunktionen ska vara avstängd.

I mikron:
Vid användning i mikrovågsugn är det lämpligt att sätta ett glas vatten i den. Värm körsbärsstenskudden vid ca. 600 watt (medium inställning) i ca 1 minut. Grillfunktionen måste vara avstängd.

På kylaren:
Kudden kan värmas på radiatorn om mindre värme behövs.

Kylningsinstruktioner:

För kylning, ställ körsbärsstenskudden i kylen max 2 timmar eller i frysen max 1 timme. Lägg kudden i en luftig plastpåse för att undvika främmande lukter.

Varningar:

VARNING: Det finns risk för brand om kudden överhettas eller torkar ut. En värmande kudde ska aldrig lämnas utan uppsikt. Se bruksanvisningen för din mikrovagsugn och ugn. Innan du värmer upp körsbärsstenskudden i mikron eller i ugnen, se till att tillverkarens instruktioner för användning av mikrovågsugnen eller ugnen inte utesluter uppvärmning av körsbärsstens- eller spannmålskuddar.

Ej lämplig för barn under 36 månader på grund av risk för kvävning av små delar som kan sväljas. Före varje användning, kontrollera noggrant att alla sömmar är intakta. Vid lösa sömmar finns risk för sväljning och kvävning. En varmande kudde är ingen barnleksak! Låt inte kudden användas utan vuxen övervakning.

RISK FÖR BRÄNNSKAP: Kontrollera temperaturen på värmekudden före användning eller gör den tillgänglig för andra genom att testa temperaturen på baksidan av din hand..

VIKTIG:

Låt kudden svalna helt innan du värmer upp den igen. Om ugnen är uppvarmd för länge, effektnivån är för hög eller grillfunktionen är påslagen kan överhettning och skador på kudden, brännskador på huden eller till och med brandskador uppstå i både mikrovågsugn och ugn. Extrem frysning eller kylning (långtidsförvaring i djupfrysning) kan skada körsbärsstenskudden. Rengör dynans yta med en fuktig trasa eller svamp.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador eller konsekvenser av dessa som uppstår på grund av felaktig användning, hantering eller bristande övervakning.

Polski - INSTRUKCJA UŻYCIA - Poduszka z pestkami wiśni - do zastosowania na ciepło i zimno

Stosowanie na ciepło:

W piekarniku:
Poduszka z pestkami wiśni powinna być podgrzewana przez około 5-10 minut w temperaturze około 130 stopni Celsjusza, na talerzu, na dolnej półce rozgrzanego piekarnika. Funkcja grilla powinna być wyłączona.

W mikrofalówce:
Podgrzewaj poduszkę z pestkami wiśni na średnim stopniu mocy, około 600 watów, przez około 1 minutę. Funkcja grilla powinna być wyłączona.

Na grzejniku:
Jeśli potrzebujesz mniej ciepła, poduszkę można podgrzewać na grzejniku.

Stosowanie na zimno:

Przed schłodzeniem poduszki maksymalnie na 2 godziny umieść ją w lodówce lub na maksymalnie 1 godzinę w zamrażarce. Aby uniknąć obcych zapachów, umieść poduszkę w plastikowym worku.

Ostrzeżenia:

UWAGA: Istnieje ryzyko pożaru w przypadku przegrzania i wysuszenia. Poduszka grzewcza nigdy nie powinna być podgrzewana bez nadzoru. Przestrzegaj instrukcji obsługi swojej mikrofalówki i piekarnika. Przed podgrzewaniem poduszki z pestkami wiśni upewnij się, że instrukcja obsługi producenta mikrofalówki lub piekarnika nie wyklucza podgrzewania pestek wiśni.

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 36 miesięcy, ze względu na ryzyko duszenia się małymi częściami, które mogą zostać połknięte. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź, czy wszystkie szwy są nienaruszone. Poduszka z pestkami wiśni to nie zabawka. Nie pozwól dzieciom korzystać z niej bez nadzoru dorosłych

KONIECZNIE ZWRÓĆ UWAGĘ:

Proszę poczekać, aż poduszka całkowicie ostygnie przed ponownym jej podgrzewaniem. Przy długim podgrzewaniu, zbyt wysokim poziomie mocy lub włączonej funkcji grilla, zarówno w mikrofali, jak i piekarniku, może dojść do przegrzania i uszkodzenia poduszki, poparzeń skóry, a nawet powstania pożaru. Ekstremalne wychłodzenie (długotrwałe przechowywanie w zamrażarce) również może uszkodzić poduszkę.

Producent nie bierze odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub ich konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania lub braku nadzoru.

Belg - GEBRUIKSAANWIJZING - Kersenpitkussen - voor warmte- en koudetherapie

Toepassing van warmte:

In de oven:
Leg het kersenpitkussen voor ongeveer 5-10 minuten op ongeveer 130 graden Celsius op een bord op de onderste rail van de voorverwarmde oven. De grillfunctie moet uitgeschakeld zijn.

In de magnetron:
Verwarm het kersenpitkussen voor ongeveer 1 minuut op ongeveer 600 Watt (medium stand). De grillfunctie moet uitgeschakeld zijn

Op de verwarming:
Als je minder warmte nodig hebt, kan het kussen op de radiator worden verwarmd.

Koudetherapie:

Voordat je het kussen koelt, moet je het maximaal 2 uur in de koelkast of maximaal 1 uur in de vriezer bewaren. Om ongewenste geuren te vermijden, verpak je het kussen in een ademende plastic zak.

Waarschuwingen:

WAARSCHUWING: Bij oververhitting en uitdroging bestaat er brandgevaar. Een verwarmingskussen moet nooit onbeheerd worden verwarmd. Houd je aan de handleiding van je magnetron en oven. Zorg ervoor dat de handleiding van de fabrikant van de magnetron of de oven het verwarmen van kersenpitten niet uitsluit, alvorens je het kersenpitkussen opwarmt.
Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden, vanwege verstikkingsgevaar door inslikbare kleine onderdelen. Controleer voor elk gebruik zorgvuldig of alle naden intact zijn. Een kersenpitkussen is geen speelgoed. Laat het kussen niet door kinderen zonder toezicht van volwassenen gebruiken.
VERBRANDINGSGEVAAR: Controleer de temperatuur van het verwarmingskussen voordat je het gebruikt of ter beschikking stelt aan anderen door de temperatuur te testen aan de rug van je hand.

LET OP:

Laat het kussen volledig afkoelen voordat je het opnieuw verwarmt. Bij langdurige verwarming, een te hoog vermogen of ingeschakelde grillfunctie, kan zowel in de magnetron als in de oven oververhitting en beschadiging van het kussen, huidverbranding en zelfs brandschade optreden. Ook extreme onderkoeling (permanent opslaan in het vriesvak) kan het kussen beschadigen.
Reinig het kersenpitkussen alleen aan de oppervlakte met een vochtige doek of spons.

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade of de gevolgen daarvan die ontstaan door onjuist gebruik of gebrek aan toezicht.

Liebe Kundinnen und Kunden,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Wir von Amilian legen großen Wert auf Qualität, Komfort und Ästhetik. Unsere Produkte werden mit Sorgfalt entwickelt, um Ihnen, Ihrer Familie und Ihren Freunden das Beste zu bieten. Hier sind die Gründe, warum Sie unsere Produkte weiterempfehlen können:

Hochwertige Materialien
Unsere Produkte bestehen aus sorgfältig ausgewählten Materialien für optimalen Komfort.

Vielseitige Auswahl
Von Kirschkernkissen bis hin zu stilvollen Kissenbezügen - wir bieten eine breite Produktpalette für jeden Geschmack und Bedarf.

Attraktives Design
Unsere Produkte vereinen Funktionalität mit ansprechendem Design, das sich perfekt in jedes Zuhause einfügt.

Praktische Anwendung
Die einfache Handhabung unserer Produkte macht sie ideal für den täglichen Gebrauch - für die ganze Familie und Freunde.

Perfektes Geschenk
Unsere Produkte eignen sich hervorragend als Geschenk für besondere Anlässe oder einfach, um Ihren Liebsten eine Freude zu machen.

Teilen Sie Ihre Erfahrungen mit unseren Produkten und empfehlen Sie Amilian weiter - für Ihre Liebsten und Freunde!

Besuchen Sie uns auch auf unserer Webseite:

www.amilian.de